

Frigdiano Álvaro Durántez Prados

Doctor en Ciencia Política

Director de Relaciones Institucionales de la Fundación Universitaria Iberoamericana y de la Cátedra FUNIBER de Estudios Iberoamericanos y de la Iberofonía

Profesor de la Universidad Europea del Atlántico

VII FORO IBEROAMERICANO Y DE LA IBEROFONÍA
Pekín, 13 de noviembre de 2025

***EL ESPACIO PANIBÉRICO O DE LA IBEROFONÍA, ELEMENTO
ESTRATÉGICO PARA LA PROYECCIÓN GLOBAL CHINA***

[Transcripción]

[IMAGEN CARÁTULA DE CONFERENCIA]

Excelentísimas autoridades de la República Popular China,

Excelentísimas autoridades académicas y diplomáticas de China y de los Países de Lenguas Española y Portuguesa,

Señoras y señores representantes de las instituciones organizadoras del “Foro para la Cooperación entre China y los Países de Lenguas Española y Portuguesa” y VII Foro Iberoamericano y de la Iberofonía,

Señoras y señores,

Hoy tengo el honor de disertar en la capital de la República Popular China sobre “El Espacio de la Iberofonía como elemento estratégico para la proyección global china”.

[IMAGEN ESPACIO PANIBÉRICO O DE LA IBEROFONÍA]

El Espacio Panibérico o de la Iberofonía

El Espacio Panibérico o de la Iberofonía es, en términos geopolíticos, geolinguísticos y culturales, el gran espacio multinacional de países de lenguas española y portuguesa que abarca todos los continentes y que está compuesto por una treintena de países y 900 millones de personas en todo el mundo.

Se trata de la décima parte del planeta en términos demográficos, de la quinta en superficie y del primer bloque lingüístico multinacional al aunar el español (segunda lengua materna y de comunicación internacional, hablada actualmente por 640 millones de personas) con el portugués (segunda lengua ibérica y latina, hablada por cerca de 265 millones).

Este gran espacio multinacional

- A)** Aporta una gran visibilidad a nivel internacional al conjunto de los países iberohablantes,
- B)** promueve la concertación y la cooperación horizontal y triangular entre países y sociedades de América, Europa, África y Asia en todos los ámbitos,
- C)** Favorece específicamente las relaciones comerciales y económicas entre todos los países hispanohablantes y lusófonos. Y de todos ellos con naciones y bloques económicos de otras regiones,
- D)** Es un Espacio que dispone de extraordinarios recursos naturales, materiales y humanos en varios continentes, y, finalmente, que
- E)** contribuye a equilibrar en términos geoculturales –y en beneficio de la mayor diversidad cultural y lingüística de toda la Comunidad Internacional– algunos aspectos y cosmovisiones homogeneizadores de la globalización en curso, la globalización que efectivamente se está produciendo en la actualidad. Y esas cosmovisiones y pautas, en general, están vinculadas a la preponderancia o hegemonía actuales del idioma inglés y de los parámetros de raíz anglosajona.

Comentaremos a continuación los datos sobre los principales idiomas internacionales

La principal *lingua franca* de la Comunidad Internacional es hoy, no cabe duda, el idioma inglés; aunque también han sido lenguas francas en la historia el suahili en África Oriental, o el arameo en Oriente Próximo en la Antigüedad]

Sin embargo, la apreciación que hacemos del Espacio Panibérico o de la Iberofonía como primer “bloque lingüístico del mundo” resulta de la valoración combinada y ponderada de dos parámetros fundamentales:

- A-** Su peso y presencia como lengua materna y
- B-** Su estatus como lengua oficial y de uso internacional.

El idioma inglés, según distintas estadísticas, alcanza los 390 millones de hablantes de lengua materna, y es idioma oficial en alrededor de 55 estados soberanos. Es, además, lengua oficial de gran parte de organismos intergubernamentales de ámbito global o regional. También es el principal idioma internacional de los negocios.

El chino mandarín es la lengua materna de más de 900 millones de personas, y es idioma oficial de la República Popular China, con 1.400 millones de habitantes. No obstante, su proyección internacional es limitada al ser idioma oficial básicamente en un solo estado soberano.

Ahora, si miramos sólo al español individualmente considerado, constatamos que es la segunda lengua materna después del chino; la segunda lengua de comunicación internacional, hablada por 640 millones de personas, tras el inglés; la tercera lengua más usada en Internet... Si sumamos el española y el portugués, resulta un espacio lingüístico, como hemos adelantado, de 900 millones de personas, la mayor parte de lengua materna ibérica, en 30 países de los 5 continentes. El español es lengua oficial de organismos

internacionales de ámbito universal y regional; y el portugués lo es en organizaciones regionales.

Por ello, desde esos dos estrictos parámetros combinados —lengua materna y presencia y estatus internacional—, puede decirse que el Espacio Panibérico o de la Iberofonía representa el primer bloque geolingüístico del mundo.

La intercomprensión natural hispano-lusófona como fundamento operativo

¿Y cuál es, en principio, la base, el principal fundamento operativo de este Espacio Panibérico o de la Iberofonía? Es decir, ¿por qué juntamos y sumamos el español y el portugués?

El fundamento esencial lo constituye la afinidad sustancial entre las dos principales lenguas ibéricas, el español y el portugués, únicos dos grandes idiomas internacionales (grandes en términos cuantitativos, habladas por más de 100 millones de personas en más de cuatro países cada una) que son, al mismo tiempo y en líneas generales, recíprocamente comprensibles.

[IMAGEN ÁMBITO MUNDIAL DE COMPRENSIÓN DEL IDIOMA ESPAÑOL]

Ésta es una realidad única que aparece como desapercibida y que no ocurre ni se verifica con otras grandes lenguas internacionales.

No ocurre entre grandes lenguas germánicas como el inglés y el alemán; y no ocurre entre grandes lenguas latinas como el francés o el italiano. Incluso, en el espacio técnicamente arabófono, la realidad es que los ciudadanos de los distintos países árabes deben recurrir al árabe clásico para poder entenderse entre nacionales de diferentes sociedades políticas árabes (situación que equivaldría a que los ciudadanos españoles y brasileños tuvieran que comunicarse entre ellos en latín).

Asimetría de la intercomprensión

Resulta en todo caso preciso detenernos en esta cuestión de la intercomprensión existente entre el español y el portugués. Si bien se trata de algo conocido, tal intercomprensión no es perfectamente simétrica, sino asimétrica; de modo que el español, por razones esencialmente fonéticas, es un idioma más fácilmente comprensible para el hablante lusófono, que el portugués para el hispanoparlante.

Este matiz es relevante y tiene derivadas importantes, principalmente el hecho de que la lengua española es comprendida de modo natural y directo en todo el espacio de lengua portuguesa.

¿Qué significa esto, en definitiva? Que el ámbito de la Iberofonía es también el ámbito de comprensión directa del idioma español y que, en definitiva, no hay 640 millones de hispanohablantes, o 265 millones de hablantes de portugués: sino casi 900 de iberohablantes en 30 países de todos los continentes.

La necesaria alianza cultural y lingüística entre China y el Mundo Ibérico. El español como instrumento estratégico de política exterior.

Señoras y señores,

Llegados a este punto, debemos poner de relieve la importancia de impulsar una alianza o asociación estratégica entre China y el conjunto del Mundo Ibérico, del Espacio Multinacional de Países de Lenguas Española y Portuguesa. Y no sólo en beneficio de las dos partes, sino, realmente, de toda la Comunidad Internacional.

En este contexto, el idioma español puede ser ese instrumento lingüístico y comunicativo que favorezca el acercamiento entre los dos espacios, pues se constituye potencialmente en una herramienta de primer orden para la creación y el impulso de una *Comunidad Global de Futuro Compartido*, objetivo estratégico declarado de la política exterior de la República Popular China liderada por el presidente Xi Jinping.

El español es, efectivamente, un factor que puede contribuir a moderar y equilibrar objetivos de hegemonía unilateral, en línea con la doctrina china que busca un orden alternativo contrario a la unipolaridad, articulando un nuevo modelo de relaciones internacionales para alcanzar un mundo sin hegemonías donde imperen los valores compartidos y la colaboración entre las naciones.

Por su parte, el idioma inglés es, indefectiblemente, un instrumento útil para la comunicación. Pero también es una herramienta de poder de los países que lo tienen como lengua materna; una lengua que es estructural e inseparable del orden liberal mundial de la globalización occidental que domina el planeta desde las Guerras del Opio del siglo XIX. El inglés es su canal ideológico y cultural, no sólo lingüístico.

En este sentido, la amplia incorporación educativa del español por China como idioma de proyección estratégica puede, en primer lugar, favorecer la presencia y la actuación de la República Popular en el espacio multinacional de países de lengua española (y portuguesa) de todos los continentes -de América, África y Europa, particularmente-, en regiones con grandes recursos naturales donde China tiene altos intereses geopolíticos y económicos.

Pero, en segundo lugar, esta incorporación del español puede contribuir a equilibrar y moderar una globalización mundial cultural, lingüística, y todavía económicamente, determinada en todos los sentidos por el idioma inglés y las potencias que lo hablan. Porque no es posible revertir esa hegemonía global liberal utilizando de modo general y único su propio y principal canal de comunicación y de influencia.

El español, por tanto, con su espacio geopolítico intercontinental, unido a la lengua portuguesa, reúne las condiciones demográficas, culturales, económicas, territoriales y políticas que lo convierten en un instrumento lingüístico-cultural idóneo que coadyuve a la consecución de los grandes objetivos de la política exterior china en favor de una civilización mundial armoniosa e igualitaria. En favor de un nuevo modelo de gobernanza global donde se fortalezca el multilateralismo y la cooperación real entre las naciones, sin relaciones de subordinación.

Así, la incorporación del idioma español por China como un instrumento estratégico principal se presenta, en nuestra opinión, como una medida clave. Y esta medida se puede implementar a partir de múltiples acciones concretas, empezando por las educativas,

como ya de hecho está impulsando la Fundación Universitaria Iberoamericana y su Red de Universidades en colaboración con las universidades chinas.

[IMAGEN SEDES Y UNIVERSIDADES DE FUNIBER EN EL MUNDO]

Señoras y señores,

La creación de una *Comunidad Global de Futuro Compartido*, objetivo mayor de la política exterior china, pasa necesariamente, a nuestro juicio, por la implementación de una serie de medidas de altura que incluyen la alianza con muchas naciones del mundo con tradiciones lingüísticas y culturales de implantación intercontinental.

La gran Civilización China y el Mundo de Lenguas Española y Portuguesa están destinados a fortalecer su amistad y sus vínculos en beneficio de toda la Comunidad Internacional, de toda la Humanidad.

Muchas gracias.